1651 1890 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 25—26 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹՈՒՍԻ 1308 ԲԼԳԻ ԻԼ ԱԼԲԵՐ 25 ԱԼԲԵՐԱՅԻՆ ՄԻՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՈՒՏԻՒՆ ՇԱՐԳԻՉ

20 ԲԱՐԱ

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 պլբէ	6 պլբէ	3 պլբէ
ՍԹԱՄՊՈԼԻՍ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ հատէն 20 ղրուշ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتیاز: جیوەلکیان}

ԵԼՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, 2նէջ՝ վէ 3ինելի սահիֆէ ղրշ. 5
Անելնելու սահիֆէ 11է 10բ. հս. » 5

Մէկվատաղ նախիյա տարի պէնտէր մէճմանէն գազուլ օլունճաղ վէ տէրմ օլունմայան էվրաղ իտաէ օլունմա-ճաղ տարի։

Խարբէխանէյի, Սթամպօլատա Գալաթա Ալի ճատատէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաաանատա տարի։ Փեսֆիֆէի մէվատա հաղգրնտա կապէթանէն սահիդ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթի օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԿՕ ՀԱՎԱՏԻՄ

Սընանոյրն իֆատէսինէ կէօրէ, Գուկարիթան հիւքիւմէթի՝ ուհուտը աթիգաճա (գաբիթիւլասիօն) թաատիրաթի իճրասընը տէվլէթլէրէ թէքլիֆ էյլէմէք նիյէթինտէ իմիշ։

Ինգիլուէնցա խասթալրը պու քէրբէ Ֆրանսատա քեանն Բատրդա լէ չէհրի իլէ ճիվարընտա զուհուր իտէրէք պէյնել էհալի թէլէֆաթա պահս օլմագտա իմիշ։

Քէուէնէ Զանռուէկն պէյանընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Սրբպիսթան արա սընտաքի թիճարէթ ահնամէսինին ապտր՝ 1892 սէնէսինէ թաաիգ օլրն մըշտը, գիրա Սրբպիա՝ այր ֆէվատի Աւսթրիա, Այսանիալվէ Ինկիլիթ բա տէվլէթլէրինէ տախի վէրմէկ մէճաղուր օլաճագ տը։ Լաքին Ռուսիա իլէ Սրբպիա արասընտա խուսուսի պիր թիճարէթ մուդաֆէ-լենամէսի ագտ օլունճաղը մուհագ ագտ օլուգ, Սրպիա՝ Ռուսիայա տիա վէլը միւշարէլէյհիմէ վէրտիկի քեսքֆէֆէ ֆէվատի իմա իտէճէք, վէ Սրպիա թարաֆընտան Գարատէնիդ իլէ Ալագ տէնիզի լիմանլարընտա գօնսօլոսլըգլար թէքսիս օլունճաղը կկիպ, Ռուսիա թարաֆընտան տախի Գէյկատ, Նիշ վէ Սէվէնտրիատա թիճարէթ մէմուրլարը նասպ իտիլէճէք տը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Աւտու գը Գոնտրինոբլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆԳԻ

Բարիզ 7 սեպտ.

Մէճլիսը մէպուսան՝ տուվարլարտ եարբյարբրլան իլանլարտան վերկի ալընմասը ուսուլինի գապուլ իտուպ, լաքին տիվէլը էճնէպիլ թահվիլաթընտան տամկա ըէսմի ախղընը ըետտ իմիշ տիր։

Զին սէֆարէթի՝ Թիէնձին էյալէ թինտէ սու Թուղեանլարընտան տալը էհալին տիւչարը հէյեճան օլարագ էվրօբալլար ալէյհինտէ թէհտիտաթտա պուլունտրգլարընա տարը օլան հավատսի թէքղիպ իմիշ տիր։

Թասթախանէլէր աթրպպասը չիրքէթինին վուգու պուլան իճիմբընտա Տօգ. Ֆէռան իլէ տիկէր պիր Թապիկ՝ Տօգթ. Գոխ մուալիճէսի նին վերէմ վէ էնէրճէ (միսկինլիք) խասթալրընա ֆիրլէն ,եարալը լըը չիմտիրի հալտէ հէնուզ ըէք չիւպհէլի օլուռղընը, վէ լաքին էնէի ուսուլը թէտավինին՝ ֆէնը թրպճա էհէմմիյէթը ազիմէսի զալէմ մուհագագ օլուռղընը արզ ու պէյան իթմիշլէր տիր։

Ամթնա 7 դեկտ.

Վիէննատա Եուռան սէֆիրի Մ. Տրակուսինին կէրի չաղրըմըշ օլոր ղը՝ թէէմինէն բիվալէթ օլընըյոր։

Ամս. Օրլանը

Պէրլին 6 դեկտ.

Գուրատա չուու պուլան պիր հավատսիսէ կէօրէ, հավպուրկտաքի Անկլո-Տայչ պանգասը՝ գալպ թահվիլա՝ գապալ իմմէսինտէն տօլայը 120,000 մարգէրգ պիր զիլանա տիւչար օլմուշ օլուռղընտան, հիսէտարանա վէրբիմէք իւզրէ եվէլճէ գապարը շարբրլան 100տէ 7 թէմէթթիւտէն (տիվիտանտ) 100տէ 1 թէնզիլ օլունճաղմըշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ցիւնքի մէճլիսը վիւքէլատա, իմթիլաղը Մ. Նակէլմաքէրէ իմա սընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր պուլրբլմշ օլան Մուտանեա-Պուսա-Պանտրբմա-Գայրքէսէր-Գարահիսարը Սահիպ-Գոնեա խաթթլարը հագգընտա թանզիմ օլնան շարթնամէ վէ մուգավէլէնամէ լայիհալարը թէղքբիր պուլրուլտրը, վէ նէթիճէի միւգաքէրաթը հավի մաղազա թանն խաքիբաի Շահանէյէ թագտիմ օլունմայ իւզրէ պուլունտրը իշիտիմիշ տիր։

Մէգքիւր Մուտանեա-Պրուսա տէմիր եոլը՝ տառ խաթթ ուսուլինտէ վիճատատ կէնիրիլէճէք վէ Պրուսատան տախի Զիթիրլ գատար ուգաթրը, պունրն իշիւն թէէմինաթ ապչէսի վէրիլմէյէճէք տիր։

Ցիկէր խաթթ տախի՝ Պանտրբմատան Պալքէսէրէ վէ օրատան Ուշագ վէ Աֆիոն-Գարահիսարա գատար քիլօմէթրօ պաշընա 13000 ֆրանգ թէէմինաթ իմա օլունմագ իւզրէ ինչա օլունրպ, օրատան տախի Գոնեայա գատար թէէմինաթսըզ եարբրլանճաղ տրը։

—Շեհր Էմինի Բրոման պէյ հաղրէթլէրի տիւն Մապէյնէ ապիմէթլէ պաղը իրատաթը Սէնիյէյի ախպ էյլէվլ տիր։

—Խարիճլէ հուգուգ միւշավիրլէրի նորատունկան Գաբրիէլ վէ կէօչէր Լէֆէր հագարատը ճուսա էրթէսի կիւնիւ միւսթէշար Ցարութիւն բաչա հագրէթլէրինին նէգտի նէ ազիմէթլէ, գօմիսիոն սուրէթինտէ պաղը ուսուրը միւթթէրիմէ հագգընտա իճրան միւգաքէրէ իմիմշլէր տիր։

—Անատօլը տէմիր եոլար միւտիրի Մ. Քիւլման կէչէն ազշամ Ալէմանիատան Տէրսաատէթէ ավտէթ իմիմշ տիր։

—Պահրիյէ նազրը հասան բաչա հագրէթլէրի՝ քէնտի խանէսանընա մախսուս օլագ իւզրէ Էյուպ ճիվարընտա մունթազամ պիր թիւրպէ ինչա իմիտրիմշ տիր։

—Ճէմիյէթը Թրպպիւի Շահանէյին կէչէն ճուսա ազշամի իճթիմաընտա բէիսը ֆախրի սէրմապիպը հագրէթը Շէհրիյարի Մավրօեէնի բաչա հագրէթլէրի՝ ճէմիյէթին խրտէմաթը մէշբիւրէսի հագգընտա մահզուզիյէթը Շէհինշահիյէ պիր տէլիը ճէլիլ օլմագ իւզրէ պու քէրբէ բէիս Տօգթ. Սիթգուլիսէ Զինճի, բէիսը սանի Տօգթ. Սբատարօ իլէ Տօգթ. Էսթիպուլա Կինճի Մէճիտի, սրբ-քեանթիպը ուսուսի Տօգթ. Բարտոիլէ վէգնէտար Տօգթ. Վուչինոյա Ֆինճի Օսմանի, սրբքեանթիպ Տօգթ. Ռիճօ վէ Տօգթ. Պավաքի իլէ քիւթիպխանէ մէմուրը Տօգթ. Վիճանոյա 5ինճի բիւթպէտէն պիրէր գրթա Մէճիտի նիշանլարը իհսան պուլրուլտրընը պէյան իթմիշ, վէ պու նիշանլար օ սբրատա սահիպլէրինէ թասսիմ օլընրպ «Բատիշահըմ չօղ եաշա» նիտալարը պուռուգէ չը գարբրմշ տրը։

Պատէհու Մավրօեէնի բաչա հագրէթլէրի պիր նութգ իրատ իտուպ, հուղղար թարաֆընտան բէք զիրատ ալգրչանմշ տրը։

Ճէմիյէթին գալէմ հէյէթի՝ ճէմիյէթ նամընա խաքիբաի հագրէթը Շէհրիյարիէ պիր թէչէքքիւր արիզէսի թագտիմ իտէճէք տիր։

Ամթնա Տարիլթիւնունը մուալէնէանէսի մուալիմի օլուպ Եուռան բէիսը վիւքէլատրնին պիրատէրի օլան վէ Տօգթ. Գոխրն ուսուլը թէտավինին թէտագիգէ մէմուրէն մէզքիւր Տարիլթիւնուն թարաֆընտան Պէրլինէ կէօնտէրիլիպ պիր գաշ կիւնտէն պէրու շէհրիմիզտէ միւսաֆիր օլտուղը կէչէն կիւն կաղէմամզտա եազրլան Տօգթ. Տէլիեանի տախի իճթիմար մէզքիւրտէ հաղրը պուռընմշ վէ հուսմամի թիֆօիտի խասթալղընընն միգրօպընտան պահսիմիշ տիր։

Պէնտէրին սուլրը հագգընտաքի միւգաքէրէ կէլէճէք իճթիմայէ թաալիգ օլունմշ տրը։

—Տօգթ. Տէլիեանի իլէ ֆատիրեար էվվէլքի ագշամ Պէրլինէ հարէքէթ իմիմշ տիր։

—Թիւրքիա իլէ Բուլգարիա արասընտաքի թիճարէթ ահնամէսի կէլէճէք յունիին 14ինտէ միւնգազի օլաճաղընտան, պու քէրբէ Բուլգարիա սէֆարէթինտէն Խարիճիլ Նէգարէթինէ պիր գրթա նօթատա՝ ահնամէսինին թէճատիրի իշիւն իմտիտն միւգաքէրաթի իճրասընա իրգիսը արզու իտիլմիշ, վէ մէզքիւր նօթատա Պաղը Այիտէն վէրիլէն ճէվապտա, Բուլգարիա սէֆարէթինին արզուսը նազարը տիգգաթա ալընճաղը, վէ եագընտա իճրասընա իրճապընա թէչէպիւս օլունճաղը պէյան գրլընմըշ տրը։

—Երզրում վիլայէթինին բէյամի կապէթասը օլան Էրվէրը Շաբէնէտ պէր վէճճը աթի օգունմըշ տրը։

«Պալազը ասարը սատագաթ եօլունտա մալիսմ աշիրէթլէր ըէխալերինին տէրպարը չէվքէթ մէտարա վուգու պուլան միւրաճաաթի վէ իսթիտալարը իւզրէրինէ, հասպ էթթէալլիգ քէյֆիյիթի կիւնճիւ (էրզինկեան) օրտուի հիւմայուն միւշիրլիէթը ճէլիլէսինէ էմր ու իշար պուլրուլարագ, լիճճիլ միւգաքէրէ կէչէնտէ ըուէսաի մումիսիլ յհիմ մերքէզը օրտուի հիւմայունա ազիմէթ, վէ պու քէրբէ երզրումա պիլվիւրուա կէչէն սալր կիւնիւ մահալէրինէ ավտէթ էյլէմիշլէր տիր։»

—Այտրն վերկի միւտիրի Ալի էֆ. հաղրէթլէրինէ պու քէրբէ իշտէն էլ չէքտիրիմիշ տիր։

—Էյֆէլ գուլէսի կիպի Եանկրն վէ Դալաթա գուլէլերինէ չզգաղա մախսուս «ասանսուար» ալէթի վագ իթմէք իւզրէ Ամէրիգալը պիր գումբանա՝ Նաֆիա Նէզարէթինէ իսթիտա թաղտիմ իմիմշ տիր։

—Իւսկիւտարը Իսլամ սէնայի գրլար մէքթէպինին տիւն թէվզիի միւքեաֆաթ ըէմի իճրա օլունմըշ տրը։

—Ճումատա էրթէսի կիւնիւ Պէյօղլու ճէգա ամքէմէսինտէ մուհաքէմէ իտիլմէք իւզրէ թէվգիֆիանէտէն ճէլպ օլունան Մամանամ չախ՝ Եանընտա պուլրնան պուլագա չահիտլերտէն Իպրահիմ իբի Եերինտէն ֆէնա հալտէ եարալմըշ տրը։

—Իսկիւտարտա Գուլկուրը ճիվարընտա Եալրընը Սէլվի օվասընտա պու քէրբէ պաղը իլէ գարբրբգ պիր կիւմիշ մատէնի զուհուր իմիմշ տիր։

—Օխրի գազասընտա Բօտկօրիցա գարիսէսի բարաղը Սթօյանը գաթլինտէն ;օլար մաղնուն օլուպ ֆիրարտա պուլրնան Լապնիչթի գարիսէի Ահմէտ նամ չախ՝ պու քէրբէ թէվգիֆ օլունմըշ տրը։

—Ճումատա էրթէսի կէճէսի Ասմալթընտա թիճարտան Մրսբրը Ապտիւլրահիմ էֆէնտինին մաղազասընտաքի գացա գրբրլարագ, 1000 լիրա գատար սբրգամ իտիլմիշ օրտրզընտան մաղազատա եաթան համալար՝ թէվգիֆ օլունմուշ տրը։

—Գարթալ գազասընտա Սէֆէր Ուսթա չիֆթիլիկի նազրը Օսման աղա՝ կէչէն կիւն չիֆթիլիկ կիտէր իքէն գալթ իտիլմիշ տիր։

—Ճումատա էրթէսի կիւնիւ Միտհաթ բաչա վէրէսէսինին միւթէսարբքի օլտուղը չիֆթիլիքեաթը մուհաքէմէլէրինէ Տէրսաատէթ իսթինիֆը հուգուգ մահքէմէսինէճէ միւպաշէրէթ օլունարագ, վէրէսէի մուամիլէյհիմ վէքիլի Պապաեան Պետրոս էֆ. իլէ միւսթէնիֆլէր վէքիլի Էտիպ էֆ. միյանէլէրինտէ թէմամի իտիրլէ միւտաֆաալրը նէթիճէսինտէ, հէնուզ իքմալը մուհաքէմէ օլունամայարագ, պաղը էվրագը մահալլիներին ճէլպինէ գարար վէրիլէճէք, իքմալը մուհաքէմէ կէլէճէք ըէճճէնպիհ կիւնիւնէ պըրագըլմըշ տրը։

ՃԷՄԻՅԷԹԸ ՖԷՍԱՏԻՅԷ ԲՈՒԷՍԱՆԱՆ պուլունարը ճիհէթլէ ճինա յէթէլ իյհամընա զարար վէրի լէն Բուսթալը Պատրիգօֆ իլէ ճէմի յէթը մէզքիւրէ էֆիրատընտան մէք թէպլի Գրիգոր, Զաբրճեան Մկրը տիշ, Տօգթ օրեան Պաղտասար, Մաղմանեան Գրիգոր, Գրիգորեան Պօղոս, Զավիքեան Սեդրակ, Մօմճեան Մարգար, Պաղպանեան Նիկողոս վէ Բօսթանճէ միւվէզզիրէրինէն Արմենակն՝ կէչէն ճուսա էրթէսի կիւնիւ մահքէմէի ճինայէթտէ Բուսիա սէֆարէթի թէրճէմանը Մ. Մագսի ֆօֆ հաղրը օյտուղը հալտէ իսթիճ վապարը իճրա օլունարագ, ավագատ թայինի լիզումը քենտիրէրինէ թէֆհիմ իտիլմիշ, վէ էմրը մուհաքէմէ կէլէճէրինէ 10-15 կիւնէ գատար պաչլանճաղը իշիտիլմիշ տիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Գօլերանին Մէրսինէ տախի սիրայէթի իմամէսի ճիհէթլէ, օրատաքի գարանթինատա գուլլանըլմագ իւզրէ հէտիպ ալբպպաի ասքէրիյէսինտէն Նուրի վէ Սկրտիչ էֆէնտիլէրին մահալը մէզքիւրէ կէօնտէրիլմէսի թահթը գարարա ալընմըշ տրը։

* *

Նոյ. 21տէ սաաթ 10տան էրթէսի կիւնիւ ոսաթ 10ա գատար Հալէպտէ վուգուսաթ օյմարպ, Պիրէճիքտէ 1, Քիլիսատէ 9, էսկի միւսապլարտան 7, Այնթապտա 3, վէ նոյ. 23տէ երնէ Հալէպտէ վուգուսաթ օյմարպ, Բազարճը գազասընտա 10, Քիլիսատէ 30, Եոլեգտէ 2 կիւնտէ 9, Անթաքիատա 1, Այնթապտա 3 վէֆիրլար վագը օյմուշ, վէ եէվմը մէզքիւրտէ հումսատա տախի վուգուսաթ օյմարպ, էսկի միւսապլարտան 2 քի էօյմիշ, վէ նոյ. 21տէ Ատանատա 7 միւսապ օյուպ, պունլարտան 1 վէ էսքի միւսապլարտան 2, վէ 22տէ սաաթ 10տան էրթէսի կիւնիւ 10ա գատար տախի 9 միւսապ օյուպ, պունլարտան 3 վէ էսկի միւսապլարտան 5 քի ճէման 8 վէֆիյաթ վագը օյմուշ, վէ նոյ. 22տէ հումսատա 2 միւսապ վէ էսկի միւսապլարտան 3 վէֆիրլար վուգուս պուլմուշ տրը։

Քէօյ արգասընտա թարաֆլարը հաճի Ահմէտ վէ Եանի օտասը վէ թարաֆէրի թարիգ վէ Զօլագ օղլու Դօսթանթի վէ տիվարճը Թանաշ վէ Իբրագիմ իլէ մահտուտ նըսրքի գուլուք միւշթէմիլ իքի տէօնիւմ աթիգ 18 էվվէլ 38 արշուն 49 կիրահ մուրապպար ճէտիտ պիր գրթա սէպզէ պաղչէսի։

Վէ երնէ մէվգրի մէզքիւրտէ 2 թարաֆը Տէրվիշ Իպրահիմ ֆամիլեար վէ պիր թարաֆը Տիմիթրի Թէնէքէ վէ թարիգ իլէ մահտուտ պիր տէօնիւմը աթիգ 9 էվվէլ 19 արշըն 20 կիրահ մուրապպար ճէտիտ պիր գրթա սէպզէ պաղչէսի։

Վէ երնէ մէվգրի մէզքիւրտէ թարաֆլարը Սթէֆանաքի Գանաքի վէ Ուզուն Տիմիթրի պօսթանը վէ Խարալամպօս Մանօլիա բէիս վէ թարիգ իլէ մահտուտ իքի տէօնիւմ 2 էվվէլքը աթիգ 18 էվվէլ 38 արշըն 40 կիրահ մուրէպպար ճէտիտ պիր գրթա սէպզէ պաղչէսի։

Վէ երնէ քէօյ արգասընտա թարաֆլարը հաճի Իսմաիլ վէ պաղէն Սթէֆանաքի Գանաքի վէ Լօղոֆէթ պօսթանը վէ Բանայօթաքի վէ պագալ Նիգօլինին վէ Քաքինին պօսթանը վէ տերէ իլէ մահտուտ նըսրքի գուլուք հավի 6 տէօնիւմը աթիգ 2 տէօնիւմ 5 էվվէլ 15 արշըն 20 կիրահ մուրապպար ճէտիտ պիր գրթա սէպզէ պաղչէսի։

Վէ երնէ մէվգրի մէզքիւրտէ թարաֆլարը Մանօլի վէ Արապ օղլու վարիսլերի Մրսթրգ թաբլասը վէ թարիգ իլէ մահտուտ 6 տէօնիւմը աթիգ 2 տէօնիւմ 5 էվվէլ 15 արշըն 20 կիրահ մուրապպար ճէտիտ պիր գրթա սէպզէ պաղչէսի։

Գարթալ գազասընտա Բէնտիք գարիսէսինտէ հուտուտ վէ մրգտարը պալէտատ կէօսթէրիլէն 6 գրթա սէպզէ պօսթանը վէ տէրունտէ 3 ատէտ նըսրքի միւրգ գուլու՝ Ատլիէ խատէմէսինտէն Մէհմէտ աղա մահլուլինտէն մահալինճէ մէզքի միւզայէտէյէ գօնուլարը, վէ թէգարրուր իտէճէք պէտէլի իլէ 306 սէնէսի չէհրը քեանունը էվվելին 31ինճի բաղը էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ, վէ քեանունը սանինին 31ինճի կիւնիւ իհալէի գաթիէսի Գարթալ մէճլիսը իտարէսինճէ իճրա գրընճաղրնտան թաթիպ օլանլարին մէճլիսը մէզքիւրէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան գրընը։

14 թրշրընը սանի 306

3—3

ԱՆԳՐԷԼ

ԷՕՄԻՒՐ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻՍՏԻՐՊԱ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՆԸ

ՎԻԷՆՆԱՅԱ 1838ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	Ֆրէ. սանտ.
Քէճալէթ ադէսի 1889 գեկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իտիլէն մէպալիղին եէքիւնի	28,633,360·
» թէէմինէ օլընան զարար ու զիյանընն եէքիւնի	4,234,743·
1871—90տա թէէմինէ օլընան մէպալիղին եէքիւնի	464,760,218·

Վէճֆաթընտա վերէսէսինէ իքրամիէ վերիլմէք իւզրէ քէնտիլի սիկուրթայա գօյանլարա թէէմինէ օլընան թէմէթթիւատ [պէնէֆիս] սէնէվի ալընան իւմրէթլէրին 100տէ 25ինէ պալիղ օլմըշ տրը։

Պիր միւտտեթը մուայյէնէտէ պերհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիլի սիկուրթայա գօյանլարա թէէմինէ օլընան թէմէթթիւատ՝ սիկուրթա իտիլէն մէգտայէլէրին 100տէ 41 պուչուղընա պալիղ օլմըշ տրը։

«ԱՆԳՐԷԼ» սիկուրթա գումբանեասընն պաղրճա շէրաիթի պերվէճէնը աթի տիր.

1.—Վէֆաթ վուգուսլան իքրամիէ ալմագ իշիւն սիկուրթա։ Մէսէլա, 35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ վէֆաթընտան սօնրա տերհալ վերէսէսինէ 10000 ֆրանգլըգ պիր սերմայէ թէէմինէ օլընմագ վէ միւտտեթը հայայթընտա տա քէնտիսինին թէմէթթիւատ աբզընա հագգը իսթիհգագ իտէճէք վէ Գումբանեանընը թէմէթթիւատընտան 100տէ 83ինէ հիսէսէնտա օլաճագ տրը։

Զօնուգլաբա սերմայէ թախսիսաթը (սօֆտասիօն) իշիւն սիկուրթայա եազրլանլարընն թէմէթթիւատ հիսէսէ՝ օրեա հիսապա 100տէ 30 օլընը վէ 100տէ 41 պուչուղա գատար չէգմըշ տրը։ Պու հիսաագա մերգումէ սիկուրթայա եազրլանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իշիւն 415 ֆրանգ տա թէմէթթիւ արզընը տրը։

Գաշրլըգ ճիվղի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէէմինէ օլունարը թաագտիրտ, վէֆաթընտա վերէսէսինէ իքրամիէ վերիլմէք իւզրէ քէնտիլի սիկուրթայա գօյանլարը վերճաքլէրէ իւճրէթլէրը տախի թէէմինաթ թահհրընա արընապիլիրլեր։

Պիրինճիսէ մէճարիճը թահսիլիէ պալէտատ մուհարբէր իւճրէթլէրէ տախիլ օլուպ, պունտան մատատա գումբանեան՝ տիկէր պիր չգ գումբանեալար կկիպ ճարգտա զարար ու զիյանընը իշիւն ֆալը բէտմ ախղ իմմէգ։

Մուհեթթիրը ումումի
Ն. Շաղբէճան

Պիլճիւմէ մուլիւմաթ իշիւն Տէրսաատէթտէ ումումի ատէնէթէ Մ. ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻԷ միւրաճաաթ օլընա։

Գումբանեանընը իտարէխանէսի՝ Պէ.յօղլունտա Թրնէլ մէյտանընտա Մէյէր մադազասընը իքինճի գաթթնտա տրը։

Գումբանեանընը պանքէրի Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ տիր։

AU LOUVRE

ՊԷՕՅԻՒՔ ՄՕՏԱ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Ն. ԹԻՊԷՐԻՈՒՍ ՎԷ ԳՈՒՄՐ.

7—8 Պէյօղլունտա հաճօրալօ չարշըսընտա 7—8

Մէգքիւր մաղազալարըն իտարէսի՝ միւթէպէր միւշթէրիլէրինէ տայմա սէչկին վէ նէֆիս մէ զայէթ էհվէն մալ վերմէկէ պազու իթտիհիսինտէ, քէմաֆիսասպէգ գըշ մէվսիմի իշիւն 1890 նոյ. 12/24տէն իթիպարէն

ՊԻՐ ՍԷՐԿԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻ ՎԷ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԷԶԱՏ

Թէրթիպ իթմիշ վէ պու սէրկի վէ մէզատտա եունլալար, իբէքլիլէր, եէնի գուսլարը, նիմ հաղրը գօսթիմլէր, ըլիչլէր, ճաքէթ իշիւն ասթրագանլար, բասմանթրիլէր, չէրիմլէր, սաչագլար, թիլլէր վէ էնվաի կարիթիլլէր վէ սաիրէ կիպի գըշա մախսուս հէր նէվի եէնի մոտա մալլար վաղ էյլէմիշ տիր։

Իշպու սէրկի վէ մէզատտա մէվգրի ֆիրուխթա գօնուլան պիլճիմէք էմմաա՝ Լվրօբանը էն պէօյիւք ֆապրիգալարընտան հէնուզ եէնի կէթիրտիլմիշ վէ ըէճա ուճուզ ֆիյաթլա ալընմըշ օլտուղընտան, իտարէ տախի՝ ըէդապէթէ ասլա ուղրամայաճագ պիր էհվէնիյէթլէ սաթապիլէճէք տիր։

Պու միւսահա ֆրասթան խաթիֆատէյէ միւսարէաթ օլունմասը մէզքիւր մաղազալար իտարէսի թարաֆընտան էհալիյէ քէմալը էհէմմիյէթլէ թավսիյէ օլունը։

Ժէրօտէլ Միւսհիլի (Բիւրկաթիֆ) նիզամընտա գուլլանըլտրգտա, պու նէֆիսէլէր հասըլ օլուր։

Թամամ սքհէթի Ալէա հաղմ, Գումվէի պէ տէնիյէ, Թապէ ըէնկ, Նիզամընտա ուչրգու։

Թասահարտան պիր չէրեէք սաաթ էվվէլ պու միւսհիլտէն պիր չէքէր ալընա թէ հսիր իտէր։

Պիր Վիչի հապը (բասթիլ) ճէսամէթինտէ պուլընան Ժէրօտէլ բիւրկաթիվի չէքէրլէրի՝ միւլայէմէթ վէ ֆէրահլիէթ վէրիճի խասէլէրէ մալիք տիրլէր։ Թիթիզ գաարընալար վէ նամզիք չօճուգլար՝ ըէք լէզզէթլի օլան պու չէքէրլէրէն զայէթլէ խօշլաշըրլար։ Օրթա եալը էրքէքլէր, եէմայի էյի սինտիրէմէյէն իհսթիյարբար, տայա օթուրմըշ պիր էօմիր կէչիրիպ հազա մախսուս ալէթլէրի միհթաճը թահրիք օլանլար՝ մէզքիւր բիւրկաթիվի նիզամը տաբէսինտէ խաթիմալ իթմէլի տիրլէր։ Սաֆրա, սալեա, գան բիսլիքլէրի, ինգբպագ, պաշ արրբը՝ ազվաքթ զարիքընտա տէֆ օլուրլար։ Պէնզ տիւզելիպ չէհրէտէ ալէամէթը մէսէրլէթ վէ թէրավէթ հասրլ օլուր։ Ժէրօտէլ բիւրկաթիվի պիլճիմէք էճզախանէլէրտէ պուլունը։ 18 տէֆալրգ բիւրկաթիվի հավի օլան գուլեու Ֆրանսատա 1½, Ֆրանգա սաթրմագտա տրը։ Ֆրանսատա Մէնթ-Մէնհուլտ նամ մահալտէ էճզաճը Մ. ԺԷՐՕՏԷԼԷ բօսթա իւճրէթի վերիլմիշ մէքթուպլա հէր քիմ միւրաճաաթ ի տուպ թալէպ իտէր իսէ, նիւմունէ իշիւն իքի ատէտ չէքէր իրսալ օլունը։

Տէրսաատէթտէ տէրօղիթօլարը Պօն Մարշէ, Ժօզէֆ Գանթիւ, Թիթաս, Վէնսան Գասապեան, Տ. Մ. Մէզիքի վէ Ղազարոս Ղազարոսեան էճզախանէլէրի տիր։

ԻՄԲԷՐԱԹՈՐ ԿԻՍԵՈՄԸՆ

ՊԻՐ ՆՈՒԹԸ

Այէմանիա իմբէրաթորը իբրենի Կիսեոմ՝ էճատանան պուլլանն Պէոյիւք Միւնիմէխիպ Ֆրէտերիգ Կիսեոմը՝ Պրանտէպուրկ թախթընա ճիւլուսընը 250ենճի սենէսինէ միւսաբրի եէվմ մախսուսը միւնասէպթիլէ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ ասքէրէ բէսմը կէչիտ իճրա իթտիր տիքտէն սօնրա անլէրին հուզուրընտա պիր նութգ իրատ իտուպ, Պրանտէպուրկ իլէ Բրուսիանընը խայրը իչին միւշարէլէյհ Պէոյիւք Միւնթէխիպ Ֆրէտերիգ կիսեոմընը սարֆ իթտիկի մէսաիլ, վէ միւլքին էսասը թէճէտտիւտ ու իմբանընը թէչքիլ իտէն մուէսսէսաթընը եատ ու թիղքեար իտէրէք, Պէոյիւք Ֆրէտերիգն «Ու ատատ չօգ չէյլէր եարմբը» քէլմընը տէրմէյէն իթմիշ, վէ պաշլըճա Պէոյիւք Միւնթէխիպ ալարընը զապթանընա թէվճիհը խիթապ իտէրէք. «Պէնիմ էճատը ազամընը թարին իթտիկի թարիգտէն եիւրիւմէքտէ տէվամ իտէճէյիզ» տէմիշ տիր։

ԲԱԲԱ ՎԷ ՃԻՄԱՀՈՒՐԻԹԷ

Պիր չօգ Ֆրանսըզ սէրբիսդօբօսլարը՝ գարտինալ Լավիժըրիին հիւքիմէթը ճիւմհուրիյէթ հագգընտաքի պէյանաթընտան նէյէթ իտէն հէյէճանտան նէ թավր ու հարէքէթ իթթիխազ իթմէյէրի լազըմ կէլտիկինի սիւալ իթմէք իւզրէ Օն Իւչիւնճի Լէոն Բաբայա միւրաճաաթ իթմիշ օլտրգլարընտան, միւշարէլէհ Բաբա՝ ճէվապ իթաստը ումուրը խարիճիյէ մէմուրը գարտինալ Բամբօլլայա հէվալէ իթմիշ տիր։ Ինչու ճէվապնամէ՝ Լաթինճէ եազըլարագ, միւրաճաաթ իտէն բիսդօբօսլարը պիրինճիսինէ իրսալ օլընմըշ տիր։

Բաբա՝ Սբանիատաքի մուհարէպտէն տօլայը Օն Ալթընճը Կրէկուառ Բաբանըն եազարը թահրիրաթը ումումիյէյի եատ ու թիղքեար իտիյօր։ Թահրիրաթը մէզքիւրէտէ պէյան օլընտըրընընա կէօրէ, Վատիկան՝ միւթէչէքքիւլ հիւքիմէթլէրի թանը իսէ տէ, պու խուսուս՝ հիւքիմաթը մէզքիւրէնին թէէսիսինէ պատի օլան գավաիտը էսասիյէի թաստիգ տիմէք տէրիլ տիր։

Ինչու ճէվապնամէտէ Բաբա՝ Գաթօլիքլիկին ճիւմհուրիյէթէ խասիմ տիմէք օլմատըղընը տէրմիյան իլէ, Գաթօլիքլէրին՝ Ֆրանսատաքի ուսուլը իտարէի հազրէյէ խասիմ ատտ օլընմալարը հագգըզը վէ էսասըզ իտուկինի իսպաթ իթմէյէ սայ ու դայրէթ իտիյօր։

Մէքթուպը մէզքիւր՝ գարտինալ Լավիժըրիտէն պահս իթմէյիպ, Վատիկանա միւրաճաաթ իտէն տիկէր բիսդօբօսլարա ճէվապ օլմադ իւզրէ մաթպուաթ վասրթասրյա նէյէր օլընճաճագ տըր։ Ու մէքթուպ՝ եաւլընը Ֆրանսա իչին եազըլմըշ օլմայրպ, Վատիկանը Պրազիլիա ճիւմհուրիյէթինի թանրմասընտա բէք աճէլէ իթտիկինի սէօյլէյնէլէ տախի պիր ճէվապ օլմադ իւզրէ թահրիր օլունմըշ տըր։

ԳԱՐԱՆՏՕՐԿԷՎԻՋԷՐ

Իքի Գարաեօրկէվիչ պիրատէրլէրինին կազէթալար վասէթասրյա նէյէր իթտիքլէրի պիր պէյանամէի բօլիթիգի՝ Պէկրատտա ազիմ վէլվէլէի մուճիպ օլմուշտը։ Բրէնս Բիէռ Գարաեօրկէվիչին սրը քեաթիպի՝ պաղը Սբրպ կազէթալարընտա պիր մէքթուպ նէյէր իլէ, Գարաեօրկէվիչ խանէտանընընն «Սլավա» թապիր օլընան եէվմը մախսուսը այինինի բըրենս Բիէր վէ բրենս Արսէն Գարաեօրկէվիչին՝ Սրպիա սէրբիսդօբօսը Միչէլ իլէ Գարատաղ սէրբիսդօբօսը Միթրօֆանտան ալտրգլարը բուխսաթ վէ մէէզունիյէթէ մէպնի Սէն Գէլմանտան Սէնթ Անտրէ եօրթուսը կիւնիւնէ նազլ իթմէյէ գարար վերմիշ օլտրգլարընը միւշարէլէյհիւմ բրենսլէր նամընա Գարաեօրկէվիչ խանէտանընընն պիհիմվէ աղասընա իլան իթմիշ տիր։

Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Սէնթ Անտրէ (Ս. Անդրէաս Առաքեալ) եօրթուսը՝ 1878 սէնէսինէ գատար Սրպիանընն էէվմը մախսուսը բուհանիի միլլիսի իտի։ Թարիխը մէզքիւրտէ գրալ Միլանընն արզուի մախսուսը իւզէրինէ մէզքիւր Սրբպ եօրթուսը իչին՝ իլանը իսթիգլալընն էէվմը մախսուսը թարին օլունմըշ տըր։ 1868տէ բրենս Օպրենովիչին գարէլի իւզէրինէ բրենս Գարաեօրկէվիչ խանէտանընընն հուզուզը ֆէսխ ու իսդաթ օլընմաղլա, օ սենէտենպէրու պիրինճի տէֆա օլարագ եալընընը պու տէֆա պաղը Սբրպ կազէթալարընընն՝ խանէտանը մումահիյէհ միւթէալիդ վէ Սրպիա թախթընա հարիս բրենս Ռիհռ իլէ պէրատէրլէրի բրենս Արսէն Գարաեօրկէվիչին իսմէրինի աչզրգան աչզրգա հավի պիր իլան նէյէր իթմէյէրինէ միւսաատ օլունմըշ տըր։

Տիւն Պէկրատտան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սրպիա սէրբիսդօբոսը մոնսէնեօր Միչէլ՝ Գարաեօրկէվիչ պիրատէրլէրին նամընա իճրան արին իթտիկի ճիհէթլէ, մէմուրիյէթինտէն իսթիֆայէ մէճպուր իթտիրիլէճէքմիշ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴԸՆԷ

Լիւքսէնպուրկըն եէնի կրանտուգասը բրենս Ատոլֆ տը Նասսաւ՝ ալաթիր. դէկտեմբերին 7նճի տիւնքի բազար կիւնիւ սուրբէթը բէսմիյէ վէ ալէնիյէտէ հիւքիմտարլըգ բէսմը թախլիֆինի իճրա իտէրէք, բասիմէի մէզքիւրէյի միւթէագբպէն, ճիւլուսը միւնասէպէթիլէ պաղը էվրօբա տէվլէթլէրի թարաֆընտան կէնտերիլէն մուրախասլարը թէպրիքաթընը գապուլ իթմիշ տիր։

Պու մուրախասլարը ավտրիթինտէն սօնրա Լիւքսէմպուրկ կրանտուգալըղը նէպտինտէ մուգիմ օլաճագ բօլիթիգա մէմուրլարը նասպ ու թային օլունաճագլար տըր։

Պաղը կազէթալարըն պէյանընա կէօրէ, Հօլանտա հիւքիմէթինին՝ հալը պիթարաֆիյէ վաղը մէսէլէսի՝ բօլիթիգա մէհաֆիլինտէ մէվզուը պասն օլուպ, պաշլըճա Ռուսիա՝ հօլանտանընը իսթիգալը՝ եվրօբա միւվազէնէսինէ միւգթադի օլտուղընը տէրմէյան իլէ, Պէլճիգա վէ Զուիցերիա կիպի հօլանտանընն տախի պիթարաֆլըղը իլան օլունմասընը թէքլիֆ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։

Կէչէն ճուման էրթէսի կիւնիւ Մ. Կլատսթոն՝ Իրլանտա հէյէթը մէպուսէսինի նէզտինէ գապուլ իթմիշ տիր։ Միւլագաթ՝ պիր սաաթ տէվամ իտէրէք, պու միւլագաթտա Մ. Օրլէյ տախի հաղրը պուլընմըշ տըր։

Գրալիցա Նաթալինին՝ մախտումը Սբրպիա գրալը Ալէքսանտր իլէ ճարի օլաճագ միւնասէպաթը հագգընտա Սգուբչինա մէճլիսինէ պիր մուխթիրէ իթա իթմիշ օլտուղը՝ պա թէլէկրաֆ պէկրատտան իշար օլընմըշ տըր։

Բարիզտէ կէչէնտէ պիր օթէլտէ դաթլ օլընան Ռուս ժէնէրալը Սէլի վէրսթօֆքն ճէնազէ պալը կէչէն ճուման կիւնիւ Բարիզին Ռուս քիլիսէսինտէ իճրա օլընըպ, միւթէպէրանը էհալիտէն պիր չօգ զէվաթ՝ պալը մէզքիւրտէ հազրը պուլընմըշ լար տըր։

Հինտիսթանտա մէշհուր «Ֆախիր» Պէնկալը Բէժէնտա-Նաթ-Տաթվա՝ բէֆագաթընտա իքի հինտուքեահինի (քուրմ) վէ իւչ տէրվիշ պուլընտրը հալտէ եագընտա հինտտէն Ինկիլթերայա ազիմէթ իտուպ, հինտ էհալիսինին թէչէքքիյաթընը Ինկիլիզ գրալիցասընա արզ իտէճէք, վէ պիրլիքտէ 2 միլեոն իմզալը պիր տէ արզուհալ կէօթիրէճէք տիր։ Պու իսթիտանընն գրալիցա թարաֆընտան գապուլ օլընմասը՝ բէք օգատար միհհթիմլի կէօրիւնմէյօր։

Լէհիսթանտա Վարշաւիա իլէ Պրօսպէրկ արասընտաքի տէմիր եօլ խաթթը իւզէրինտէ աիրէն իքի քիչի գաթլ օլընմըշ տըր։ Շէօյլէ քի, շէքքը թասթիլէ գուսբանեասընընն իքի մէմուրը՝ պիր ֆապրիգանընն ամէլէ իւճբէթլէրինի թէէտիլէ իթմէք իւզրէ 50000 բուպլի միւսթասհրպէն Վարշաւիատան Օսիոովիչ կիտէն պիր տէմիր եօլ գաթարընա բաքիպ օլտրգլարընտա, տիկէր իքի եօլճը տախի ալը վակոնա բաքիպ օլմուշլար տըր։ Գաթար՝ Գուլմնօ սթասիոնընա միվասէլէթ իթտիկինտէ, մէզքիւր վակոն պոշ օլուպ գաբու վէ գանարէլէրինտէ գան լէ քէլէրի կէօրիւնմէկինտէն, տէմիր եօլը իւզէրինտէ իճրաի թահարրիյաթ օլունմըշ վէ զիքը օլընան իքի մէմուրը նէպէլէրի պուլընմըշ տըր։ Գունլարը պիրի՝ հանչէրլէ էօլսիւրիպպ, տիկէրինին տէ գաֆա քէմիկի գըրըլմըշ, վէ 50000 բուպլի իլէ իքի մէճհուլ եօլճը նապէտիտ օլմուշլար իտի։

ԳՐԻԳՈՐ ԱՃԷՄԵԱՆ

Տ-ով Վ-էլէ

Պու տէֆա Գալաթատա Պէօյիւք Խաբի Բաչա իսանընտա 14 նումէրօ իլէ մուրագգամ տավա վէքիլի միթէվէֆա Նշան էֆ. Պ. Պօյաճեանընն օտասընը քէնտիսինէ եազբիանէ իթթիհամ իթմիշ օլուպ, հէր նէվ տէավկէ վէքեալէթ վէ ումուրը տէավկէ վէ թիճճարիսկէյէ տարր էվրագ վէ մուգավէլաթընն թանգիմինի տէրէօհտէ իթմէքտէ օլտուղընընբիլան իտէր։

* *

Տավա վէքիլի միթէվէֆա Պօյաճեան Նշան էֆ.-ենն օտասը ումուրը՝ ասհապընընն մէմնունիյէթինի ճալիպ օլաճագը վէճհէյ, պու տէֆա միսթայիտ վէ միսթագիմ տավա վէքիլէրինտէն Գրիգոր Աճէմեան էֆէնտիյէ իհսան, վէ էֆէնտիի մումահիյէհ թարաֆընտան տախի տէրէօհտէ իտիլիշ օլտուղը՝ միթէվէֆտի մումահիյէհին վէրէսէսի թարաֆընտան իլան օլունուր։

ՏՕԳԹՕՐ ԳՕԽ

Վիէննա աթբպպաի մէշհուրէսինտէն Տօգթ. Տրաշ՝ Այէմանիայը մուալլիմ Գոխըն ուսուլը թէատավիսինի կէօրմէք իւզրէ ագրն ագրն Պէրլինէ կիթմէքտէ օլան աթբպպանընն վէ վէրէմվիլէրին պու սէյահաթլարը միւնասիպ օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Զիւնքի Գոխ ուսուլը վէճհ իլէ թէատավի իտիլմէք իւզրէ կիտէն վէրէմվիլէրը իչին պու մէվսիմտէ սէյահաթ զալէթ մուխթասարալը օլտրգտան պաշգա, էքսէրիսի Պէրլին կիպի պիր բայիթախթտա ալարաճա թէատավի իտիլմէք վէսաիթինտէն մահրում պուլընմագտա օլտրգլարը ճիհէթլէ, թէատավիտէն՝ մէնֆաաթ եէրինէ մազարրաթ կէօրէպիմէլէրի մէլհուզ իմիշ։ Թապիպլէրէ կէլինճէ, զաթէն Տօգթօր Գոխըն զիյարէթ վագթը բէք մահտուտ օլտրգընտան, պունլար՝ մուալլիմի պիզզաթ կէօրմէկէ բէք տէ մուվաֆֆագ օլամայաճագլարը կիպի, մուայէնէխանէլէրէ տօլուպ ուսուլը միւտավաթը կէօրմէքլէ էսասը մուալիճէ հագգընտա մալիմաթը քեաֆիյէ պալամայաճագլարընա մէպնի մէմլէքէթլէրինէ ավտէթլէրինտէ ասհապը միւրաճաաթ քէնտիլէրինտէն միւսթէֆիտ օլամայաճագլար իմիշ։

Խուլասա՝ Տօգթ. Գոխըն ուսուլը թէատավիսի հէնուզ ինթիչար վէ թէամմիւմ իթմէք տէրէճէսինէ կէլմէմիշ իմիշ։

* *

Միւթէվէֆա Այէմանիա իմբէրաթորընը թէատավի իթմիշ օլան աթբպպաի հաղիգատան Սբը Մօրէլ Մաքէնզի կէչէն կիւն Լօնտրատա պիր աթբպպա ճէմիյէթի ադտ ի տէրէք, Տօգթ. Գոխըն թէրթիպ իթտիկի մուալիճէ իլէ պիր խայը վէրէմվիլէր իւզէրինտէ իճրաի թէճրիպէ իթմիշ տիր։ Նէթիճէի թէճրիպէտէ Տօգթ. Գոխըն մուալիճէսի պիրինճի վէ իքինճի տէրէճէտէ օլան վէրէմվիլէրին թէատավիսի իչին մուէսսիր օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։

* *

Ֆրանսա աթբպպասընտան մուալիմ Գորսէյ՝ Տօգթ. Գոխըն մուալիճէսի հագգընտա տէֆաթէն հիւսնի չէհատէթ իթմէյիպ, մէսէլա չիմիյէ դատար վէրէմվիլէթինին թէատավիսի իչին իսթիմալ իտիլէկէլմէքտէ օլան մուալիճաթ սայէսինտէ պաչը վէրէմվիլէրին պիր դաչ սէնէ խասթալըգտան չիֆայագ օլմուշ օլտուղը հալտէ մուախխարէն իլէթին իւգնիկ իթտիկի վէ պիքարզ Տօգթ. Գոխըն մուալիճէսինտէն 1նճի վէ 2նճի տէրէճէլէրտէքի վէրէմվիլէր տէֆաթէն չիֆայագ օլմասը տախի՝ պիր դաչ սէնէ սօնրա մարազան ավտէթի միհթէմիլ օլուպ օլմատըղընը պիրինմէսի՝ սէնէլէրճէ թէճրիպէյէ միհթաճ օլտրգընը, վէ անտէն էվվէլ ուրէթը գաթիյէտէ պիր ֆիքը պէյանը նապէճա ատտ իտիրմէք լազըմ կէլէճէկինի տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

Հաթթա պու տէֆա Տօգթ. Գոխըն ուսուլի վէճհէլէ թէատավի իտիրմիշ օլան պիր վէրէմ չիֆայագ օլտուղտան սօնրա եինէ խասթալըղը իւգնիկ իթմիշ իմիշ։

ՎԷՆԷՏԻԿ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Վէնէտիքտէ պուլընան տէվլէթը Ալիյէ գոնսօլօսը Լօդաթիս էֆէնտի՝ չէհրը մէզքիւր թիճարէթ օտասը սթաթիսթիգ չիւպէսինին՝ Վէնէտիկ լիմանընընն 1889 սէնէսի զարֆընտաքի միվարէտաթ վէ թիճարէթինէ տարր օլան բարօրթմօսընընն պիր նիւսխէսինի Խարիճիյէ նէզարէթինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Շէհպէնտերը մումահիյէյ՝ մէզքիւր սէնէ զարֆընտա Վէնէտիկ լիմանընա տուխուլ վէ խուրուճ իտէն սէֆարինը Օսմանիյէ իլէ մէմալիքը Շահանէնին միխթէլիֆ լիմանլարը իլէ Վէնէտիք արասընտաքի մուամէլաթը թիճճարիյէնին սօն 10 սէնէնին մրգտարը վասաթիսինէ նիսպէթլէ ֆազլա օլտրղը՝ մէզքիւր բարօրթմօսան անլաշըլտրղընը մաէլմէմնունիյէ պատթ ու պէյան էյլէմէքտէ տիր։

Մէզքիւր բարօրթմօնընն հավի օլտուղը 200տէն միթէճավուզ միխթէլիֆ ճէտվէլէրի խուլասա իտէմտիկիմդտէն տօլայը պէյանը թէճսիւֆ իթտիրլէ պէրապէր Իթալիա իլէ օլան միւնասէպաթը թիճճարիյէմիզին ֆէվգէլատէ թէրագգրյա միւսաիտ օլտուղը չիւպէտէն պէրի պունլարընը հալտէ պու թիճարէթին էլէվվմ տէրէճէյի մաթլուպլէ վասրլ օլամատըղընը, վէ ֆագաթ Արնաուտլըղընը էքսէր լիմանլարը իլէ Վէնէտիկ արասընտա տօղրուտան տօղրույա վաբօր իշլէտիլմէսի հագգընտա մէվճուտ օլան թասավվուր մէվգրի իճրայա վագ խտիտիկի հալտէ մէզքիւր լիման իլէ մէմալիքը Շահանէնին միխթէլիֆ լիմանլարը պէյնինտէքի մուամէլաթը թիճճարիյէնին թէվէսսիս իտէճէյի անլաշըլմագտա տըր։

ԹԻԽՃԱՐԻԹԷ

Տէրսասատէթ թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէճհը աթի օգուն. մըշ տըր։

Իճճաչը ճէվալ

Գուրագլըգտան մահտուլաթը ճիւչարը խասար օլան չիֆթճիլէրէ մուավէնէթ իթմէք մագսատի իլէ թէչէքքիյ իտէրէք մէրգումանա թէվզի իթմէք իւզրէ Գանգը Օսմանիէնն 100,000 լիրա իսթիգրազ իթմիշ օլան գօմիսիոնը մահսուսը իքմալը վազիֆէ իթմէք իւզրէ օլտուղը՝ Սէլանիքտէն ալընան խապերլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։ Իչու մէզալարը նըսքը՝ չիֆթճիլէրէ թէվզի իտիրմիշ,

---

(130)

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄԻՒԷԼԼԻՕՅԻ

ԷՄԻԼ ԳԻԵՊՈՒՐԿ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՑԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

«Ճէյմս, պէն սանա նէ նասիհաթ վէրտիմ իսէ տսյմա անլէրին էյիլիկինի կէօրտիւն. չիմտի չու պուլընտրընը հալը ֆէվգէլատէտէ տախի սանա մատէրանէ պիր նասիհաթ տահա վէրէյիմ մի, ինթէրմիսին։

Ճէյմս.— Պագալըմ նէ՞ նասիհաթ վէրէճէքսինիզ, սէվկիւլիւ վալիտէմ։

Լէոնթին.— Մ. տը Գարմէյլէ զայէթ նազիքանէ վէ քէմթէրանէ պիր մէքթուպ եազ, վէ սէնին հագգընտա իպրազ էյլէտիկի տօսթլըգ վէ խայրիսհէրգտան տօլայր քէնտիսինէ պէյանը թէչէքքիւր իթտիքտէն սօնրա, էյիճէ տուչիւնիւպ մատմազէլ տը Գարմէյլ իլէ սէնին արանտա օլան մէսաֆէի ազիմէի նազարը տիզգաթա ալարագ քէնտի ֆամիլեասը մէյանընա տուխուլ իթմէք չէրէֆը ազիմինտէն սէրֆրրու իթտիկինի սէօյլէ։

Ճէյմս՝ կէօզէրի աթէչ կիպի բարլամագտա օլտրղը հալտէ եօգարը տիքիլիպ օյնագ պիր սէտտա իլէ։— Էկէր էօյլէ չէյլէր եազարսամ, պէնի զէնճիրէ պաղլայրպ տէլիլէրին իչինէ աթմալը տըր։ . . . Ահ, վալտէճիկիմ, վալիտէճիկիմ. քէնտի քէնտիմին նամուսընը բայամ իթմէյի սինզ մի պանա նասիհաթ իտիրօրսընըզ։

«Լաքին զօրգուլարընընզ պէճա օլուպ տա Մ. տը Գարմէյլին՝ քէրիմէսինի զանա վէրմէք իսթէմէյէճէկինի պիլէսմ տախի օ մէքթուպը եազմայաճաղըմ, զիրա հէմ քէնտիսի իչիւն վէ հէմ տէ մատտազէլ Վալանթին իչիւն պու պիր պէօյիւք հագարէթ օլաճագ տըր։

«Ֆագաթ պու ագչամըզ պու գատար գօնուշմամըզ քիֆայէթ իտէր, զիրա արամըզտա պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէթիրմէյէ մուվաֆֆագ օլամայօրրզ։ Բազար կիւնիւ սիզին պէնիմէ պէրապէր Մէկսօ—Պլանչա կիտէճէկինիզի Մ. տը Գարմէյլէ վատ իթտիմ. օղլունըզընն վատընտա խիլաֆ իթմէսինի խաթէմտիկիմզի պիլիրիմ, սէվկիւլիւ վալիտէմ. տուչիւնինիզ։

Լէոնթին.— Էվվէթ, ճէյմս, տուչիւնէճէյիմ. կէճէլէր համիլէ տիր նէյէր տօղուրուր։

Ճէյմս.— Մատտէ՝ օղլունըզընն սատտէթի իւզէրինտէ տիր, վալիտէճիկիմ։

Լէոնթին՝ աղըր պիր սէտտա իլէ.— Էվվէթ, մատտէ սէնին սատտէթինին իւզէրինտէ տիր։ Է՞հ, պէն տէ սէնին սատտէթինի տայմա հէր չէյտէն եօգարը թութըղըմը սանա իսպաթ իտպիլճէյիմ։ Ահ, սէվկիւլիւ էվլատ, պէտտալոթ վէ մուզտարըպ օլտրղընտա, գալպին գըրըլըպ մէնյուս օլաճագսընը վէ վալիտէնին մուհապպէթի նէ տէրէճէ գուվվէթլի օլտրղընը օ վագթ անլայաճագընը։

«Պէն քէնտի վագիֆէմի թանրրըմ, պանա նէ տէրէճէ մուճիպը մազարրաթ օլուրսա օլսուն, վազիֆէմի հէր հալտէ իպֆա իտէճէյիմ։ Պէն ֆէտաքարլըգտան հէշ պիր վագթ գաչընմամըշըմ տըր։

«Շիմտի, էվլատըմ, էօր վալիտէնի վէ կիթ բահաթ էթ։»

2

ՍԱՊԸԴ ՄԱՆԹՕՆԷԹԱ

Զարշէնպիհ սապահըսը Մ. տը Գարմէյլ՝ Մէքսօն—Պլանչա պիր մէքթուպ ալաղ իտուպ, պու մէքթուպ քէնտիսինի չօգ ալթիսսթ իթտի, հաթթա տուշարը էնտիշէ պիրէ օլտու. պինանէնալէհ Մատտամ տը Գարմէյլէ պու մէքթուպտան հէշ պահս իթմէյտի։

Սուրէթը մէքթուպ պէրվէճհը աթի տիր.

«Էֆէնտի,

«Պիր քիմսէ՝ սիզէ ըէք միհիմմ պիր շէյ սէօյլէյէճէկինիզէ, կէլէճէք բէնճէնպիհ կիւնիւ սապահ սաաթ օն պիրտէ Թրուատաքի գօնաղընընզտա լութֆէն նը նապէճա ատտ իտիրմէք լազըմ կէլէճէկինի տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

Հաթթա պու տէֆա Տօգթ. Գոխըն ուսուլի վէճհէլէ թէատավի իտիրմիշ օլան պիր վէրէմ չիֆայագ օլտուղտան սօնրա եինէ խասթալըղը իւգնիկ իթմիշ իմիշ։

ՎԷՆԷՏԻԿ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Վէնէտիքտէ պուլընան տէվլէթը Ալիյէ գոնսօլօսը Լօդաթիս էֆէնտի՝ չէհրը մէզքիւր թիճարէթ օտասը սթաթիսթիգ չիւպէսինին՝ Վէնէտիկ լիմանընընն 1889 սէնէսի զարֆընտաքի միվարէտաթ վէ թիճարէթինէ տարր օլան բարօրթմօսընընն պիր նիւսխէսինի Խարիճիյէ նէզարէթինէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

Շէհպէնտերը մումահիյէյ՝ մէզքիւր սէնէ զարֆընտա Վէնէտիկ լիմանընա տուխուլ վէ խուրուճ իտէն սէֆարինը Օսմանիյէ իլէ մէմալիքը Շահանէնին միխթէլիֆ լիմանլարը իլէ Վէնէտիք արասընտաքի մուամէլաթը թիճճարիյէնին սօն 10 սէնէնին մրգտարը վասաթիսինէ նիսպէթլէ ֆազլա օլտրղը՝ մէզքիւր բարօրթմօսան անլաշըլտրղընը մաէլմէմնունիյէ պատթ ու պէյան էյլէմէքտէ տիր։

Մէզքիւր բարօրթմօնընն հավի օլտուղը 200տէն միթէճավուզ միխթէլիֆ ճէտվէլէրի խուլասա իտէմտիկիմդտէն տօլայը պէյանը թէճսիւֆ իթտիրլէ պէրապէր Իթալիա իլէ օլան միւնասէպաթը թիճճարիյէմիզին ֆէվգէլատէ թէրագգրյա միւսաիտ օլտուղը չիւպէտէն պէրի պունլարընը հալտէ պու թիճարէթին էլէվվմ տէրէճէյի մաթլուպլէ վասրլ օլամատըղընը, վէ ֆագաթ Արնաուտլըղընը էքսէր լիմանլարը իլէ Վէնէտիկ արասընտա տօղրուտան տօղրույա վաբօր իշլէտիլմէսի հագգընտա մէվճուտ օլան թասավվուր մէվգրի իճրայա վագ խտիտիկի հալտէ մէզքիւր լիման իլէ մէմալիքը Շահանէնին միխթէլիֆ լիմանլարը պէյնինտէքի մուամէլաթը թիճճարիյէնին թէվէսսիս իտէճէյի անլաշըլմագտա տըր։

ԹԻԽՃԱՐԻԹԷ

Տէրսասատէթ թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէճհը աթի օգուն. մըշ տըր։

Իճճաչը ճէվալ

Գուրագլըգտան մահտուլաթը ճիւչարը խասար օլան չիֆթճիլէրէ մուավէնէթ իթմէք մագսատի իլէ թէչէքքիյ իտէրէք մէրգումանա թէվզի իթմէք իւզրէ Գանգը Օսմանիէնն 100,000 լիրա իսթիգրազ իթմիշ օլան գօմիսիոնը մահսուսը իքմալը վազիֆէ իթմէք իւզրէ օլտուղը՝ Սէլանիքտէն ալընան խապերլէրտէն անլաշըլմըշ տըր։ Իչու մէզալարը նըսքը՝ չիֆթճիլէրէ թէվզի իտիրմիշ,

---

վէ պու էագընլարտա ալընան նրա-
ֆը տիկէրինտէն գօմիսիօն եէտինտէ
20,000 լիրա գալաճաղը մէմուլ օ-
լունմագտա պուլընմըշ տըր։

Ֆագաթ իշպու ֆաղլա՝ իսթիդ-
բաղ օլունան մէպլաղըն զիյատէլի
կինտէն միւնպախ օլմամըշ տըր։ Է-
հալինին իհթիլաճը տէրեճէսինի
թահգիդ իթմէք իւզրէ վալի վիլա-
յէթի Ղալիպ բաշա հազրէթլէրինին
թահթը բիյասէթլէրինտէ քի գօմի-
սիօնըն իճրա էյլէտիկի թահգիգա-
թա նազարէն, իդթիզա իտէն մէ-
պալիզ՝ Սէլանիք վէ հէվալիսի ու-
մում գօմանտանը հիւսէյին Ֆէվզի
բաշա հազրէթլէրինին թահթը բի
յասէթլէրինտէ պուլընան տիկէր
գօմիսիոնը թէվզի էյլէտիկի մէպա-
լիղտէն բէք զիյատ տիր։ Իշպու ի-
քինճի գօմիսիոն՝ իսթիդբաղ օլունան
մէպլաղըն տէրեճէի քիֆայէտէ օլ
մասրըզընը կէօրէրէք վէ խասարաի-
տէ օլան էհալինին ումումընա տախի
ազյէ վէրիլմէսի քէյֆիյէթինին նա-
զարը տիգգաթա ալարագ, դայէթ
գրսա հարէքէթ իթմիշ, վէ պունըն
նէթիճէսի օլարագ պայէատէ զիքր
օլընան 200,000 լիրա՝ գալմըշ իսէ տէ,
մէզքիւր գօմիսիոն մէպլաղը մէզգուրը
տախի էն զիյատէ միւհթաճ օլան էհա-
լիյէ թէվզի իթմէք թասավվուրընտա
տըր։ Մէպլաղը մէզքիւրըն էն զիյատէ
միւհթաճ օլան զէրբարն քեաֆֆէի
իհթիյաճընը պէրթարաֆ իտէճէյի-
նի մէմուլ իթմէք սիգթաղի տիր։
Պէօյլէ պէր իւմիտտէ պուլունմամագ՝
կէլէճէք սէնէ իչին պու սէնէյէ
միւսաբիր պէր հալին ավտէթինի
թալեպ իթմէք տիմէք տիր։

Հավալարըն միւսաիտ կիթմէսի
միւնասէպէթի իլէ վիլայէթը Շա-
հանէնին ումումընտա ասէլիյէթը
զէրբարիյէտ տէվամ օլունմագտա, վէ
պու հալ կէլէճէք սէնէ մահսուլը-
նըն մուճիպը մէմնունիյէթ տէրեճէ-
տէ օլաճաղընը իւմիտ իթտիրմէք
տէ տիր։

Բիացամըզ մուամէլաթը թիւճա-
բիյէսինէ կէլինճէ, կէյէն հաֆթայա
նիսպէթլէ հիչ պիր թէպէտտիւլ կէօ-
բիւլմէմիշ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա 20,000
քիլէ սէրթ պուղտայ կէլէրէք կէյէն
հաֆթա ֆիյաթը իլէ քեամիլէն սա-
թըլմըշ վէ էլտէ մալ գալմամըշ տըր։

Սաթըլան եումուշագ պուղտայ՝
հաֆթա իչինտէ վիւրուտ իտէն
8000 քիլէտէն իպարէթ պուլունմըշ
վէ պու մալին քիլէսի, ճինսինէ վէ
մահալը վիւրուտընա կէօրէ, 22½—
23½ ղշ. ա վէրիլմիշ, վէ էլտէ կէյէն
հաֆթանըն այնը օլարագ 10,000
քիլէ մալ գալմըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա 20,000
քիլէ կիրգա վէ Ազիմա պուղտայը
կէլմիշ վէ հիչ սաթըլմամըշ օլտու-
ղընան, բիացամըզտա մէվճուտ օ-
լան մալ՝ մըգտարը մէզքիւրէն ի-
պարէթ տիր։

Մըսրը ֆիյաթը կէրէք բիացամըզ-
տա վէ կէրէք էվրօբա բիացալա-
րընտա թէրագգը իթմիշ, վէ պու
հաֆթա վուգու պուլան սաթը՝ պէ-
հէր քիլէսի 13—13½ ղշ. տան 7000
քիլէյէ պալիզ օլմուշ, վէ 12—12½
ղշ. տան 4000 քիլէ տախի արբա սա-
թըլմըշ, վէ եուլաֆ վէ չավտար ի-
կէրինէ հիչ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ,
վէ օգկասը 18–18½ բարատան 200,
000 օգկա քէրէք սաթըլմըշ, վէ էլտէն
չըգարրլան ունտախի պու հաֆթա
զարֆընտա վիւրուտ իտէն 2500 չու-
վալտան իպարէթ պուլունմըշ տըր։

Պու հաֆթա սաթըլան ֆասուլեա
կէչէն հաֆթա ֆիյաթը իլէ 800 չու-
վալ տըր։

Նոհուտ ֆիյաթը ճիւղի թէրագգը
իթմիշ, վէ 7 կիլնչզարֆընտա օգկա
սը 50-55 բարատան 350 չուվալա-
թըլմըշ տըր։

Պագլա իւզերինէ մուամէլէ օլմա-
մըշ, վէ կէյէն հաֆթա ֆիյաթը իլէ
500 չուվալ սուսամ էլտէն չըգարրլ
մըշ, վէ մէվճուտ մալ օլմամասը՝ քէն-
տիր վէ խաչխաշ վէ բամպուգ եաղը
իւզերինտէ մուամէլէ վուգու պուլ
մամասընը ինթաճ էյլէմէքտէ պու-
լընմըշ, վէ կէյէն հաֆթա ֆիյաթը
իլէ 220 չուվալ քէթէն թօխուսու
վէ 100 չուվալ տախի գուշ օթը էլ-
տէն չըգարրլմըշ տըր։

Պաչըճա իխրաճաթ էմթաամըզա
կէլինճէ, պու հաֆթա օգգասը 14
զրուչտան պիր գաչ պալտա Դարա-
հիսար թիֆթիկ, վէ օգգասը 142½
զրուչտան 27 սանտրգ թէլքէլ
Թավշանլը վէ Նալը խան, վէ 135 զրու-
ուչտան 3 սանտրգ էսկի մահսուլ
նէյվէ, վէ 172½ զրուչտան 1 սան
տրգ Մալաթիա վէ 167½ զրուչտան
1 սանտրգ Պալբէսէր քի ճէման 32
սանտրգ աֆիոն սաթըլմըշ տըր։

Պու հաֆթա զարֆընտա էլտէն
չըգարրլան քիթրէ՝ օգգասը 15½
զրուչտան 7 չուվալ թապիի էնգարէ,
վէ 12½–13 զրուչտան 22 չուվալ
թապիի Գալսէրիյէ քի ճէման եէ-
քիւն 29 չուվալ, վէ ճէհրի սաթըշը
տախի օգգասը 5, 43¾ զրուչտան
34 չուվալ եէնի մահսուլ էնգարէ, վէ
5տէն 60 չուվալ էսկի մահսուլ էկին
քի ճէման 9¼ չուվալ տըր։

Պունտան մաստա գրյէսի 5¾
ղշ. տան 160 Պալեա քիրլի էնգարէ
եաբաղըսը էլտէն չըգարրլմըշ տըր։

Էլտէ մալ օլմամասընտան տօլայը
պու հաֆթա իրէք բիացասընտա
հիչ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ, վէ
թուրկուն ֆիյաթլար իլէ 180
ֆրչը 1ինճի Նիման, 20 ֆրչը Օլա-
տօֆգա վէ 20 ֆրչը Սօֆինսքի վէ 50
ֆրչը գատար Մաճառիսթան սրիր
թօսը ֆիրուխթ օլունմըշ տըր։

Գանթարիյէ էմթաասընտան գահ-
վէ վէ չէքէր իւզերինէ բէվճիը մու-
ամէլէ օլմուշ, վէ կէյէն հաֆթա
ֆիյաթը իլէ 200 չուվալ ճարօնիա
բիրինճի սաթըլմըշ, վէ հիչ հինտիս-
թան բիրինճի կէլմէմիշ տիր։

Պու հաֆթա սաթըլան մալ 1200
սանտրգտան իպարէթ պուլունմուշ,
վէ պու մալին ֆիյաթընտա հիչ թէ-
պէտտիւլաթ կէօրիւլմէմիշ, վէ կաղ
իւզերինէ ալէյատէ մուամէլէ միւշա-
հէտէ իտիլմիշ տիր։

* *

Սթամպօլտա գօգա վէ իրէք թի-
ճարէթի իլէ իշթիղալ իտէն պիր
թաճիրին պու կիւնլերտէ պաղթէ-
տէն դալգ օլտըղը՝ սուրէթը ճիտտի-
յէտէ սէօյլէնմէքտէ տիր։ Թաճիրը
մուամալէյհին չէհրիմիզտէ պուլընան
միխթէլիթ պանգալարա օլան տէյ-
նի 7000 Օսմանլը լիրասը թախսին
օլընըյօր։

ՄԱԼԻՄԱԹԸ ՆԱՖԻԱ

Պիր Ամերիգա կաղէթասը էվ գա-
տընլարընա տաիր օլարագ պէր վէճ-
հը աթի մալիսմաթը ղարիպէյի նէյը
իտիօր։

Թուզըն սիւսի քէստիրտիլի մա-
լիսմ տիր, պինաէնալէյհ սիւտ իլէ
սայցա եաբըլտըղը զէման պունը էն
սօնրա եանի իսիթամը ամէլիյաթտա
իլավէ իթմէյի տիր։

Գանար սու մէյվէ լէքէլէրինին
բէք չօղընը իպալէ իտէր։ Գուսայը
լիւզումընտան զիյատէ ըսպաթմամագ
իչին գանար սույու պիր սիւզկէչ-
տէն տէօքէր կիպի լէքէնին իւզերի-
նէ տէօքիւնիւզ։

Քեմալէ կէլմիշ տօմաթէս բէլիթ-
սի չամաչը իլէ էլտէն միւրէքքէպ
վէ բաս լէքէսինի չըգարրը։

Քիլլիս վէ եախօտ սօռալը սու-
յա պիր չօրպա գաչըղը թիրէմէն
թի խիւլասասը իլավէ օլունուր իսէ,
չամաչըրը պէյացալաթմաղա զիյատ-
սիլէ եարտիմ իտէր։

Գանամըշ նիչասթա պիր աղ զամգ
արապի իլավէսի իլէ բէք էյիէշիր։

Սարը պալմօմը իլէ թուզ՝ իւթիւ-
լէրին էն բասլանմըշընը թէմիզլէյիպ
ճամ կիպի բարլաթը։ պիր պէզէ
պիր մըգտար սարը պալմօմը սարրպ
իւթիւ սըճաղ օլտըղը զէման պունը
իւզերինէ սիրիրնիզ վէ պունտան
սօնրա թուզա պաթըրըլմըշ պիր քեա-
ղըտ իլէ օվալալընը։ Պիր մըգտար
ճիվա մէհլէսի իլէ օլ մըգտար սուլը
կաղըն եէքտիկէրինէ գարըշարրլ
մասընտան հարլ օլան մահլիլ՝ եա-
թագլըղն վէ օտանրն թահթալա-
ընա սիրիլիտիկի հալտէ թահթա
քէհլէլէրինէ գարշը էն միւէսսիր ի-
լաճ տըր։

Սուլու կաղ՝ բութուպէթտէն
գաթըլաշմըշ գունտուրա վէ այագ
գապլարընը եէնի կիպի եումուշա
տըր վէ գալալ թագըմլարը կիսիլ
կիպի բարլաթը։ Պիր եուն պէղ
իւզերինէ պիր ազ կաղ տամլատրպ
թագըմ իւզերինէ սիրմէք քեաֆի
տիր։ Կաղ վէ բէնքլի էշեա իւզերին
տէն լէքէյի տախի իղալէ իտէր։

Սօուգ եաղմուր սուլու վէ պիրազ
սօտա՝ երգանապիլէճէք գումաշ
արտան եաղը տէֆ իտէր։

ՏՕԴԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իւլէթը էֆրէն-
ճիյէ, վէ ալէաթը թէնասիւլիյէյէ տաիր։
Գալաթատա քէօբրիւ պաշը նօմէրօ 5։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Իսլահիյէ դայմագամը իզզ. Ապ-
տուլլահ Սաադ պէյէ բիւթպէի
սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի թէվճիհ
պուլըրլմըշ տըր։

* *

Շուրաի Տէվլէթ թանզիմաթ տա-
իրէսի պաշ մուավինի սաատ. Հաճի
Ըէշիտ պէյէ թէպտիլէն Յիւնճի Մէ-
ճիտի,

Նագիպ իւլ էշրֆ քիթապէթին-
տէ պուլընան ֆաղ. Իպրահիմ Ըիւշ-
տի էֆ.յէ կիւնճի Մէճիտի,

Մէքթէպը Թըպպիյէի Միլքիյէտէն
նէշէթ իտէն ամրպպատան վէ բիւթ-
պէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի
ամհապընտան իզզ. Անարէատիս
էֆ.յէ կիւնճի Մէճիտի,

Մարաշ վէ թէվգիֆի էրմէնի Դա-
թօլիք սէրբիսգօբսը Թուրքեան Ա-
ւետիս, վէ էրզրում վէ թէվգիֆի
էրմէնի Դաթօլիք սէրբիսգօբսը Քը-
չուբեան Կարապետ, վէ Մամուրէթ
իւլ Ազիզ (Խարբուտ) էրմէնի Դա-
թօլիք սէրբիսգօբսը Արփիարեան
Աւետիս էֆ.լէրէ Յիւնճիւ Մէճիտի,

Պրուսա մէքթէպը իսատիսի ճէր
բանը Մէհմէտ Թահիր էֆ.յէ կիւն-
ճիւ Օսմանի,

Մէքթէպը Ֆիւնունը հարպիյէտէ
սիւվարի մուալլիմ մուավինի գօլ ա-
ղասը ֆիւթ. Մէհմէտ Զահիտ էֆ.յէ
թէպտիլէն, վէ Զոնճի օրտուի հիւ-
մայունա մէնսուպ 17նճի սիւվարի
ալայընը գօլ աղասը Ալի, վէ ալա-
յը մէզքիւրը պայթար գօլ աղասը
Մէհմէտ Նուրի էֆ.լէրէ միւճիտտէ-
տէն կիւնճիւ, վէ օրտուի հիւմայունը
մէզքիւրէ մէնսուպ 10ընճը սիւվա-
րի ալայընը 1ինճի պէօիւրիւնին
եիւզպաշը վէքիլի ճէլալ, վէ Մէք-
թէպը հարպիյէտէ մուալլիմ մուա-
վինի միւալիմը էվվէլ Իպրահիմ
էֆ.լէրէ 5ինճի Մէճիտի,

Խասէքի թարլասը ճիվարընտա
վագը ֆրունը էքմէքճի ուսթասը
Նիգօլաքիյէ 5ինճի բիւթպէտէն Մէ-
ճիտի նիշանը իհսան պուլըրլմըշ տըր։

ՄԻԽԹԷՖԵՐՐԻԳԱ.

Իթալիա սէֆիրի Պարօն Պան՝
ճումաա կէճէսի պիր զիյաֆէթ քէ-
չիտէ իտուպ, պունտա Աւսթրիա
սէֆիրի Պարօն Դալիս, Պէլճիգա սէ-
ֆիրի Մ. Պօրխկրավ վէ քէրիմէսի,
Միւճթէմէսի Ամերիգա սէֆիրի Մ.
Սալօմօն հիրշ իլէ զէվճէ վէ քէրի-
մէսի, Սբանիա սէֆիրի Մ. տը Բիւ-
աթա Միւճթէմէսի Ամերիգա ժէնէ-
բալ գօնսօլօս վէքիլի Մ. Ժօզէֆ Ա
զարեան իլէ զէվճէսի վէ Մ. Վէն-
սան Գայեար իլէ զէվճէսի վէ տի-
կէր պաղ սէֆարէթ մէմուրիյնի վէ
միւթէպէրանը էճանիպ հաղըր պու-
լունմըշլար տըր։

—Ճումաա կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա
Պէյօղլունտա Ինկիլիզ դրղլար
մէքթէպլինտէ չօճուղլարա մախսուս
պիր բագս չէհրայինի իճրա օլունըպ,
բէք միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ բագս
իտէն գրզ վէ էրքէք բիւչիւճէք չօ-
ճուղլար բէք զիյատ ոէվինտիքլէրի
կիպի, բէտեր վէ վալիտ վէ սարբէ-
տէն իպարէթ օլան հուզզար տա-
խի չօճուղլարըն հիւսնիւ թավը
հարէքէթլէրինի վէ հիւս-
նիւ թալիմ ու թէրպիյէլէրինի կէօ-
րէրէք զիյատսիյէ մէմնուն օլ-
մուշլար տըր։ Հէլէ Մատամագէլ Մալ-
խասեան՝ բիանոյը քէմալը մէհարթէ-
լէ թէզաննի իտէրէք, ումում հուզ-
զարըն թահսին ու աֆէրինինէ մաղ-
հար օլմուշ տըր։ Իշպու մէքթէպ
չէհրայինինտէ Ինկիլիթէրա սէֆիրի-
նին զէվճէսի իլէ Մատամ Վուտս
բաշա, Մատամ Ֆլէմինկ Սմայթ,
Մատամ Կուռուաշինօ վէ տիկէր միւ-
թէպէր գատընլար հաղըր պուլըն-
մըշլար տըր։

—Տէրսաատէթ Պանգասընըն սօն
մէճլիսը ումումիսինտէ Նիզամնամէի
մախսուսընտա իճրա օլունան թաս-
տիկթ պու քէրրէ պա իրատէի Սէ-
նիյէ թաստիգ պուլըրլմըշ տըր։

—Սէլանիք սու իսթիյազընը պուն-
տան ազտէմ սահիպը իսթիյազըն-
տան միւգայատ իթմիշ օլան էսքի
Ինկիլիզ գումբանեասընըն եէրինէ
պու քէրրէ եէնի պիր գումբանեա
գաիմ օլաճաղը, վէ պու եէնի գումբա-
նեանընն՝ իսթիյազը քէնտիյէ չէ-
վիրթմէք իչին էվվէլքի սահիպը
իսթիյազպար իլէ հիւքիւմէթը Սէնի-
յէ նէզտինտէ թէչէպպիւսաթը լա-
զըմէյի իճրա իթմէք իւզրէ պուլըն-
տըղը իչիտիմիշ տիր։

—Թտիվիյէ վաբօր գումբանեասը-
նըն Տէրսաատէթտէ մուգիմ ահէն
թէսի Ղուազէն պէյէ պու քէրրէ
Եունան գրալը թարաֆընտան Սօ-
վէօր նիշանընըն չըվալիէլիք բիւթ-
պէսի իթա օլընմըշ տըր։

—Սօսիէթ տը Շանժ է տը Վալ-
էօր պանգասընըն հիսէստարան մէճ-
լիսը ումումիսի թարաֆընտան գա-
բարլաշտըրըլան Նիզամնամէի տախ-
լի թաստիկթը մազպաթասը լիէճ-
լիւթթաստիգ պու քէրրէ Թիճարէթ
վէ Նաֆիա Նէզարէթինտէն մէճլիսը
խասը վիքէյալա իրսալ օլընմըշ
տըր։

Ֆէրմանը հիւսայուն ահքեամընճա
պու պանգասընն հէնուզ ալթը սէնէ
լիք միւտտէթի օլուպ, էկէր հիսէ-
տարան՝ պանգասընն պիր միւտտէթ
տահա տէվամ իթմէսինի գարար
վէրմէզլէր վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ
տէ էօյլէ պիր գարարա մուվաֆա-
գաթ իթմէկ իսէ, Սօսիէթ տը
Շանժ է տը Վալէօր՝ Նիզամէն ալթը
սէնէտէն էօթէյէ տէվամ իտէմէյէ
ճէք տիր։

—Թագինէի Խասսա միւհասէպէ
միւմէյիզի Նիսիմ էֆ.յէ Ֆրանսանընն
Լէժիոն տ'Օնէօր նիշանընըն կիւնճի
բիւթպէսի իթա օլընմըշ տըր։

—Պէլճիկին պիր թըպպիյէ կաղէ-
թասընտա օգունտրղընա կէօրէ,
Տօգթ. Դօխրն չակիրտանընտան մու-
ալլիմ Տօգթ. Դարլ Ֆրայճէլ՝ գուշ
պօղան իլէթինին մէնը զուհուրի ի-
չիւն պիր եէնի աչ ուսուլինի իսթի-
բա էյլէսիշ տիր։

—Ալեմանիա պանքէրլէրինտէն Մ.
Գլէյխրօտէր թարաֆընտան Տօգթ.
Դօխա պիր միլեոն մարգ իհտա ի-
տլտիկի կիպի, Գէրլին ճիվարընտա
վէրէմիլիէրէ մախսուս պիր խասթա-
խանէ թէէսիսի իչիւն տախի պիր
գաչ պին արշըն արագի վէրմիշ տիր։

—Անասըլ Սէլանիքլի օլուպ էլ-
էէվմ 23 եաշընտա վէ 15 օգկա ա-
ղըրլըղընտա դայէթ գրսա պօլու
Վիթալի հասխտ նամընտա պիր ճիւ-
ճէ պու քէրրէ Սէլանիքտէն չէհրի-
միզ կէլմիշ տիր։

—Շիրքէթը Խայրիյէնին 2 նումէ-
ըոլը վաբօրը էվվէլքի ագչամ Գան-
տիլի էօնլէրինէ վասլ օլարընտա,
աթէշճիլէրինտէն իւսկիւտարը Ա-
բիֆ՝ կիւվէրթէթ քէնարընտան տէնի-
զէ տիւշէրէք պօղուլմուշ տըր։

—Պրուսա վիլայէթինտէ 600 պու-
գատար քէօյտէ մէքթէպ օլմասը-
ղընտան, չիմտիկիք 236 քէօյէ Իսլամ
մէքթէպի թէէսիս օլունմըշ, վէ էրզ-
ըումտա տախի պիր գըզ Իսլամ մէք-
թէպի քիւչատ օլունմըշ տըր։

Ա Զ Դ

Փոքր ուսուցիչ մը պատրաստ է
մայրաքաղաքիս մէջ այցելութեամբ
հայերէն և Դպրոցական լեզուաց ու-
սուցչութիւն յանձն առնուլ։ Պէտք
ունեցողները կը հրաւիրուին լրագ-
րիս Տնօրէնութենէն պէտք եղած
տեղեկութիւնը ստանալ։

5—1

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղեիրը մուամէ-
լաթ օլընճայա գատար եանի նագտ իլէ
ֆիրուխթ օլընմագ գահիսէսի վագ գը-
լընընճայա տէկկին եալընը մահիլաթը
վագֆիյէտէն հիսսէտարանըն հասսէ էլ
նիզամ պալա միւզայէտէ թէֆվիզ իտէ-
ճէքլէրի սիսսէլի սէքնալէրին՝ նը-ֆը
մէհմէտ 19 զրուչ վէ Նըսֆը տիկէրի
Ֆաղինէի էվվագֆը Հիւսայունէն հէր
նէվ սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնըյլա
սաթըլանագ տըր։ Թամմ հիսսէլի օլուպ
տա պիմիզայէտէ սաթըլանարընն մու-
ահճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 զր. հիսա-
պէյլա լիրա օլարագ վէ տիկէրնըսֆը քէ-
զալիք սուրէթի վէ սէրկի գալալէյլի իհա
լէ գլընանաղընտան պու գապլրտէն աթի
իւզրէր մահլիլաթըն մուայյէն օլան
4 հաֆթա միւտտէթը իլանը օլ վէճիվլէ
պիլիճրա, պէտէլը մալիմ իլէ Թալիպլէրի
էօհտէլէրինտէ հասըլըմագլէճմահլիլաթը
մէզքիւրէյէ Թալիպ օլանլարը իչպու
308 սէնէսի Թըշրին սանինին 19ընճը
բազար էրթէսի կիւնինտէնԹըշրին սա-
նինին 26ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ
թէքբար հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէ
տէի ինթիհախէսի սաաթ 6տան 10ա
գատար պիլիճրա էրթէսի սալը կիւ-
նիւ 100տէ 5 գամմ գասլու օլընճաճ-
ղընտան, Թալիպ օլանլարը գրյէմէթի
մուխամմէնէլէրինին էօյրիւնէ միւսաբի
թէէմին ագչէլերի իւլէ պերաբէր ճանի-
պը Մահմիլաթա միւրաճաաթ իթմէլէ-
րի լազըմ կէլէճէկկի Թիւրքճէ Թարէէ վէ
Թ. Հաֆէէրն վէ Սաղոն վէ Ֆրանսըզճա
Մէճէլիէր վէ Բուլճա Դանանիանը-Թալ-
կազէթալարը լյա իյան գըլընընդը կէ-
պի, Ճէրլիտէ Շարէէտ կազէթասը լյա տա-
խի Ցինճի տէփա օլարագ իլան օլընը։

2, 38, 2, 38, 38 .. 25000 .. 38000
.. 20000 (1) .—Պէյօղլունտա Գամէր
Խաթուն մահալլէսինտէ Պիլպիլ—

(42)

ՍԻԼՈՒԱՆ

ՀԵՂԻՆԱԿ

Վ. Մ.

ԲԱՂԴԻ ՄԷԿ ԽԱՂԸ

Ներսէս երբ աչքը բացեց, ինքզինք փափուկ անկողնի մէջ պառկած գտաւ։ Զորս կողմը նայեց. մի աղքատիկ, անշուք բնակարան էր այն։ Կանթեղի վտիտ լուսով նշմարեց մի անկիւն զետեղուած Ցիրամօր ԷՅՕԸ՝ (պատկերը) մանուկ Յիսուսը գիրկն առած։

—Ռուսի տուն է,—ըսաց իւրովի....

Մտածեց։ Յիշեց աղէտալի նաւաբեկութիւնը, դգաց իւր հրաշքով ազատուիլը։ Շարժեցաւ անկողնի մէջ, նստիլ ուզեց, անկարող էր։

Այս միջոցին ներս մտաւ մի ալեւոր, պատկառելի ծերունի։

—Ծերունի հա՛յր,—ըսաց Ներսէս տկար ձայնով,—մօտս արի՛։

Ռուսը ժպտելով մօտերաւ նորան։

—Շնորհիւն Աստուծոյ, երիտասա՛րդ, ազատեցար,—պատասխանեց Ռուսը ժպտելով,—իմ սիրական Յիսուսս ազատեց ձեզի...։

—Շնորհակալ ե՛մ, ծերունի՛...։

—Ահաւասիկ,—մատով երկու մահիճներ ցոյց տալով,—ահաւասիկ են քո սիրած աղիկը և մի ուրիշ մարդ...։

—Իմ ինչ-ուզէիր՝,—բացագանչեց Ներսէս ալեալած։

—Այո՛, այն՝ որ գրկած էիր մի ձեռով և միւսով կը լողայիր։

—Չեմ յիշեր...։

—Ես ծովին էի, երիտասա՛րդ. երբ ձեր նաւակը խորտակուեցաւ, դու քո պատուական բեռը թեւիդ տակ սեղմեցիր և սկսեցիր խիզախաբար լողալ...։ Առանց Յիսուսի օգնութեան անշուշտ կազատուէիր, եթէ մօտդ նստող կեղծաւոր մարդը ոտներիդ չը բռներ։ Յիսուսս անմիջապէս հասաւ ձեզ, հեռուէն լողալով մի քանի ոտքի հարուածներ տրուեց, միւս կողմէն եւս մի գթած ալիք եկաւ, յափշտակեց ձեզ ծովէն դուրս մղելով։ Մի քանի կտրիճներ վրայ հասան, մի ակնթարթի մէջ խլեցին ծովափէն։ Դուք անզգայ էիք, Յիսուսս անմիջապէս ձեզ տուն բերեց, որ շատ հեռու չէ ծովափէն։ Բժիշկներ բերինք... ազատեցաք մահուանէ...։

—Ո՛հ... բարի մարդի՛կ, անհունապէս շնորհակալ եմ մեզ ազատելնուդ համար և... պիտի վարձատրեմ...։

—Ո՞ւր եմ ես,—մրմնջեց մի կանացի ձայն՝ որ սարսուռ տուեց Ներսէսին։

Ծերունին փութաց մերձաւոր անկողնին մօտ։

Անծանօթ օրիորդն էր։ Նա էլ զարթած էր։ Ներսէս աչքը սեւեռեց միւս մահճին, Բաւալեան պառկած կը նկնէր։

—Ուրա՞ն եմ,—մրմռաց նա իւր որոնածը տեսնելով,—ուրա՞ն եմ... Պ. Բաւալեան, Պ. կոնդ տը Պիւզանի։

—Այս պարոնը,—Բաւալեանը ցոյց տալով՝ ըսաց ծերունին,—կերեւի կեղծաւոր է...։ Մովէն ելած ատեն կեղծ մօրուք ունէր, երիտասարդները պրկեցին, եթէ ինքն էլ կիսամեռ չը լինէր...։

—Այո՛,—միջամտեց Ներսէս,—կեղծաւոր կերեւի...։

—Ինչ որ լինի, Աստուած իւր բանն յաջողէ...։

—Թող յաջողէ, բարեկա՛մ։

Ծերունին սկսեց օրիորդի հետ խօսիլ, պատմել արկածը, իւր աղատութիւնը։ Իսկ Ներսէս՝ խելքն ու միտքը Բաւալեանի վերայ կեդրոնացուցած, կը խորհէր արժանի պատիժը տալ...։ Բաւալեան տակաւին կը նիրհէր։

—Պարո՛ն, ըսաց օրիորդը անկողնի մէջ նստելով, իւր սիրուն աչերը Ներսէսին յառած,—կեանքս դուք աղատեցիք... Թոյլ տուէք շնորհակալութիւն յայտնելու...։

Այս ձայնը, շէշտը սրի պէս մտաւ Ներսէսի սիրտը, ետ նայեց... զարհուրա՜նք... Մարին էր։ իւր պաշտած Մարին։

Երիտասարդը քիչ մնաց ուշաթափէր, բուռն յուզմամբ, զարմացմամբ կը նայէր կուսին։ անբանի պէս։

—Ո՛հ... օրիո՛րդ,—մրմռաց նա,—ներեցէ՛ք... ո՞վ էք դուք...։

—Զեզ յաւէտ անծնուէր մի բարեկամուհի, փրկիչդ ի՛մ...։

—Նա՛... նա՛... է, Աստուած ի՛մ... Մարի՛ն է...։

—Այո՛, պարո՛ն, այո՛, ես Մարին եմ... անունս Մարի է։

—Հրա՞շք է այս... օրիո՛րդ... Մարի՛...։ Ես իմ Մարիս... աւա՜ղ... տասն օր առաջ թաղեցի ի Գ...։ Զլինի՞ թէ դուք...։

—Ի՞նչ էր նմանումս...։

—Բոլորովին, օրիո՛րդ, բոլորովին ձեզ էր նմանումս... ո՛հ, նոյն հասակը, նոյն հրեշտակային հեշտօրօր դէմքը, նոյն անուշակ ձայնիկը... բոլորովին դուք էք։

Մարի ժպտեցաւ ըսելով,

—Երեւի ձեր սիրուհի՞ն, կամ կինն էր...։

—Ափսո՜ս... այո՛...։

Մարի շառագունեցաւ և հաղիւ լսարողացաւ

—Լաւ ուրեմն,—մրմռաց։

—Լաւ ուրեմն... օրիորդ, դուք նոյնն էք...։

—Նոյն սիրտը... ի հարկէ, իմ սրտին պէս պիտի լինէր... անձնուէր և գորովագութ... լաւ ուրեմն, յետոյ պիտի խօսինք այդ մասին։

—Լաւ, մրմռաց Ներսէս անթարթ նորան նայելով։

Բաւալեան զարթեցաւ։ Սոսկումով տեսաւ Ներսէսի զուարթ, խոհուն դէմքը,

—Ի՞նչպէս էք, Պ. կո՛նդ, ֆո՛ւ Բաւալեա՛ն,— հարցուց Ներսէս։

(Շարունակելի)

Տէրէսի ճատտէսիլէ Քիւշիւք-Տիւնեա սօգաղընտա Ապու Պէքիր էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 232 մէթրօ արսատա մէպնի 14 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գոյու վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէսիլ վէ չէհրի 420 ղրշ. քիրալը նիմ քեարկիր պաչգա պաղգա 5 պապ մէնազիլին նըսֆ հիսսէլէրի. Հաճի Ահմէտ էֆ.

..11..35000..45000..30500.— Թօրխօրտա Հայտարխանէ մահալլէսինտէ Եէշիլ-Թէքէ սօգաղընտա Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Ֆաթմա հանրմ վագֆընտան միւլքի օրմաղ իւղրէ թէրպիէն 532 մէթրօ արսատա տէրունը համամ 4 հավլէթ վէ 17 գունա վէ 270 մէթրօ մահալտէ ճամէքեան մահալի վէ 1140 մէթրօ մահալտէ պաղչէ վէ հաթապ մահալի վէ տօրպալը պիր գունա վէ քիւլհան մահալլէրի իլէ տէրունինէ ճարի 2 մասուրա 3 չու վարտը մաթլէզիլի միւշթէմիլ Զէյլէպի Մէհմէտ աղա համամը տիմէք լէ մասրուֆ թէքէա պիր պապ համամմն միւք մա կէտիք նըսֆ հիսսէսի.

..472..472..6240..24000..26000.— Թօրխանէտէ Սէհիլ պէյ մահալլէսինտէ Թօրճրլար ճատտէսինտէ հասան աղա վագֆընտան թէրպիէն վէ թամամնէն 752 մէթրօ պիր գըթա սահիլխանէ արսասը իլէ գաբրպ խանէ հավասընն 8 հիսսէ իթի պարբյա 1 հիսսէսի վէ էլեէվմ հաթապ ֆիրուխթ օլընան մահալ խուլկի. Մէհմէտ աղա.

..14..3000..4000..3050.— Ալթը Մէրմէրտէ Քեաթիպ Միւսիհէտտին մահալլէսինտէ Մէտրէսէ սօգաղընտա թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գունա վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլ.

..Միւքէրրէր 28..8334..10,000..6000.— Զէնպէրլի թաչտա Ալիբեյ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Թաբուզ Բազարը ճատտէսինտէ թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգընտա պիր օտալը միւշթէմիլ պիր պապ քեարկիր մէստուտ իշկինպեհի տիւքքեանընն տէրունինտէ միւսթէգար պէրպէր կէտիկինին 6 հիսսէտէն 2 հիսսէսի իլէ միւքինին 8 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Էմին աղա.

..57..20,000..25,000..14,000.— Պօղազ իչինտէքի ենի քեօյ գարիէսինտէ Քէօյ պաչը ճատտէսինտէ թէրպիէն 185 մէթրօ արսատա մէպնի 7 օտա 2 սուֆա վէ 1 գունա 37 մէթրօ պաղչէ վէ 76 մէթրօ ըրիթրմ մահալի իլէ 1 քիւչերի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ սահիլխանէնին ըուպ հիսսէսի. Էմին աղա.

..18..8334..8334..7500.— Զարչուի քէպիրտէ Ֆէսսիլէր ճատտէսինտէ թէրպիէն 23 մէթրօ արսատա մէպնի չէհրի 160 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ եաղլըդճը տիւքքեանը կէտիրինին սիւլիւա հիսսէսի. Էմին աղա.

(1) Ձիւմլէլէրին պաչարընտա իւք հիրատա պուլունան բաղդամար՝ մահալիւթքն նիւմէրօլարընը, չնճի հիրատաքիէր՝ գըյմէթը մուխամմնէլէրինի, ճիւնճիւ հիրատաքիէր՝ գըյմէթը թահրիրիկէլէրինի վէ ճիւնճիւ հիրատաքիէր՝ պէտէրը միւզայէտէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր.

ՏՕԳԹՕՐ ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Տօգթ. Մինասեան՝ ճուտաս վէ բազար կիւնլէրի սաաթ շտէն 7յէ գատար վէ սահր կիւնլէր շտէն 5է գատար Պէյօղլունտա Եէնի սօգատա խբեան էյլէտիկի 27 նուամէրօլը խանէտէ խաթա գատալ իտէճկի կիպի, միւհթաճէյնի ամճանէն մուայէնէ իտէճկի իլան օլունուր. 2—2

ՊԼՅԹԷՐ

BAKER

Փէօղունտա ճատտէի քէտիտան Նո. 300 էվ Նո. 241

Մարտարեան 1854 թվականից գործում է անընդհատ, և անում է ամենայն տեսակի հագուստներ, ինչպես նաև ամենայն տեսակի գեղեցիկ գործվածք